


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «СГУ имени Н.Г. Чернышевского»

Балашовский институт (филиал)


СОГЛАСОВАНО
заведующий кафедрой
Шумарина М. Р.
"31" августа 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ
председатель НМС БИ СГУ

Мазалова М. А.
"31" августа 2022 г.

Фонд оценочных средств

для текущего контроля и промежуточной аттестации
по дисциплине

Зарубежная литература немецкоязычных стран

Направление подготовки бакалавриата

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки бакалавриата

Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Балашов
2022

Карта компетенций

Контролируемые компетенции (шифр компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения (знает, умеет, владеет, имеет навык)	Виды заданий и оценочных средств
<p>ПК-1. Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках основных образовательных программ общего образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.</p>	<p>3.1_Б.ПК-1. Владеет системой научных знаний в соответствующей предметной области (по профилю подготовки).</p>	<p>З_3.1_Б.ПК-1. Владеет системой научных знаний в соответствующей предметной области.</p>	<p>Реферат Эссе Ведение читательского дневника Тестирование по материалу дисциплины</p>

Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Семестр	Шкала оценивания			
	2	3	4	5
9 семестр	Студент демонстрирует низкий уровень достижения результатов. Не более 50% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок.	Студент демонстрирует удовлетворительный уровень достижения результатов. Более 50% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок.	Студент демонстрирует хороший уровень достижения результатов. Не менее 71% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок.	Студент демонстрирует высокий уровень достижения результатов. Не менее 85% объёма заданий для текущего и промежуточного контроля выполнены без ошибок.

Оценочные средства

1.1 Задания для текущего контроля

Задания для текущего контроля по дисциплине направлены на проверку сформированности компетенции ПК-1.

1. Написание реферата

В течение семестра студент выполняет реферат по одной из тем курса. Оценивается от 0 до 20 баллов за семестр. Материалом для реферирования являются следующие источники:

- справочная литература;
- монографии, пособия, статьи в журналах, сборниках и т.д.

Основная литература (2–3 наименования), которая поможет студенту сориентироваться в проблеме, предлагается преподавателем; остальные источники подбираются студентами самостоятельно при помощи системы ИРБИС и фондов ЭБС.

При выполнении реферата студент должен продемонстрировать:

- владение основами научного стиля речи;
- умение построить реферат в соответствии с требованиями жанра;
- умение сопоставлять различные дефиниции явления и составлять на их основе рабочее определение;
- умение при чтении специальной литературы выделять существенные черты описываемого явления, разграничивать основные и дополнительные признаки;
- умение составить и реализовать план реферата в соответствии с особенностями описываемого явления;
- умение грамотно оформить список литературы, цитаты и ссылки.

Оформление реферата

Объем реферата 10–15 страниц основного текста.

Работа выполняется при помощи компьютерного набора на листах формата А 4 (на одной стороне листа). Страницы нумеруются (кроме первой).

Требования к форматированию текста: шрифт Times New Roman, размер 14, межстрочный интервал полуторный, абзацный отступ 1,25, поля: левое –4 см, правое –1,5 см, верхнее и нижнее – по 2 см. Иллюстративный материал (примеры) набираются *курсивом*, выделения осуществляются при помощи **полуужирного** курсива или различных подчеркиваний. Использование цветных элементов не допускается.

Первая страница работы представляет собой титульный лист, на 2-й странице помещается план реферата.

Основные критерии оценки реферата

1. Содержание реферата соответствует / не соответствует заявленной теме.
2. Реферат не содержит / содержит значительные отклонения от темы, снижающие общее качество работы.
3. Сформулированы / не сформулированы достаточно четко основные понятия, рассматриваемые в реферате.
4. Оформление титульного листа соответствует / не соответствует ГОСТу.
5. Приведен список литературы / нет списка литературы.
6. Оформление списка литературы соответствует / не соответствует ГОСТу.
7. В тексте реферата присутствуют ссылки / нет ссылок на использованную литературу.
8. Цитаты и ссылки оформлены правильно / с погрешностями.
9. Соблюдена / не соблюдена внешняя структура реферата (введение, разделы основной части, заключение).
10. Содержание введения соответствует / не соответствует требованиям жанра (нет обоснования темы; не сформулированы или неконкретно сформулированы задачи; не определен изучаемый материал и т.д.).
11. Содержание реферата соответствует / не соответствует задачам, сформулированным во введении.
12. В реферате есть / отсутствуют выводы (общие выводы и/или по отдельным разделам).
13. Выводы реферата соответствуют / не соответствуют поставленным задачам.
14. Основная часть реферата разделена / не разделена на композиционно-логические части.
15. В работе есть / отсутствует план.
16. Оформление плана соответствует / не соответствует требованиям жанра.
17. Речевое оформление реферата соответствует / не соответствует нормам стиля и/или жанра.
18. Изложение материала учитывает / не учитывает особенности адресата (читателя, слушателя – для работ, предназначенных для устного воспроизведения).
19. Материал изученных источников проработан / включен в работу без необходимого анализа и переработки (списывание без обдумывания).
20. В работе обозначена и аргументирована / не обозначена и/или недостаточно аргументирована собственная позиция автора
21. В тексте есть / отсутствуют необходимые графические выделения, подчеркивания, облегчающие восприятие.
22. Работа написана аккуратно / небрежно или малоразборчивым почерком.
23. Работа набрана на компьютере в соответствии с правилами / с нарушением правил форматирования (поля, абзацный отступ, размер шрифта, стиль, интервал, выравнивание и т.п.). *Для рукописных текстов: Работа правильно / неправильно оформлена (поля, абзацный отступ, интервал и т.п.).*
24. Работа написана без орфографических, пунктуационных, речевых ошибок / В работе имеют место орфографические, пунктуационные, речевые ошибки.

Примерная тематика рефератов

- Система персонажей «Песни о Нибелунгах», ее связь со скандинавской мифологией.
- Вальтер фон дер Фогельвейде как поэт-миннезингер

- Морально-этическая проблематика романа «Тристан и Изольда» Готфрида Страсбургского
- Народные книги и их роль в развитии немецкой литературы
- Дидактическая направленность поэмы С. Бранта «Корабль дураков»
- Сатирическое начало в народной книге о Тиле Уленшпигеле
- Жанр шванка в немецкой городской средневековой литературе. «Поп Амис» Штрикера
- «Приключения Симплициссимуса» Г.Я. К. Гриммельсгаузена как роман «низового» барокко
- Тираноборческий пафос трагедии Г.Э. Лессинга «Эмилия Галотти».
- Проблема жанрового определения «Фауста» И.В. Гете
- Особенности воплощения художественных принципов романтизма в повести Э.Т.А. Гофмана «Золотой горшок».
- Тема женской эмансипации в романе Т. Фонтане «Эффи Брист»
- Специфика репрезентации образов русских героев в романах Э.М. Ремарка (1-2 романа на выбор)
- Теория эпического театра Б. Брехта и ее отражение в пьесе «Мамаша Кураж и ее дети»
- Проблема русского национального характера в рассказе З. Ленца «Людмила»
- Тема войны в романе А. Зегерс «Седьмой крест»
- Русская тема в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой».
- Особенности соотношения реального и мистического начал в романе Г. Броха «Смерть Вергилия»
- Фантастика и реальность в романе Г. Грасса «Жестяной барабан»
 - Интертекстуальность в романе П. Зюскинда «Парфюмер»
 - Художественное своеобразие романа Б. Шлинка «Чтец»
 - Образ советской реальности в романе Г. Мюллер «Качели дыхания»

Критерии и шкалы оценивания. Порядок оценивания.

Реферат оценивается по 10 критериям, за соблюдение каждого из требований студенту выставляется от 0 до 2 баллов (2 балла – полное соответствие критерию; 1 балл – частичное соответствие критерию; 0 баллов – показатель отсутствует).

1. Соблюдена структура реферата (введение, разделы основной части, заключение, список литературы); в реферате есть план, которому соответствует структура работы.
2. Оформление титульного листа, оглавления, заголовков, основного текста соответствует требованиям. Содержание введения соответствует требованиям жанра (присутствует обоснование темы; сформулированы задачи; определен изучаемый материал и т.д.).
3. Содержание реферата соответствует задачам, сформулированным во введении; не содержит значительных отступлений от темы, снижающих общее качество работы. В реферате четко сформулированы и прокомментированы основные понятия, рассматриваемые в работе.
4. В реферате присутствуют выводы (общие выводы и при наличии нескольких разделов – выводов по отдельным разделам); выводы реферата соответствуют поставленным задачам.
5. При написании реферата использованы источники, отвечающие требованиям актуальности, научной достоверности, полноты и глубины рассмотрения проблемы.
6. В тексте реферата присутствуют ссылки на использованную литературу; цитаты и ссылки оформлены в соответствии с академическими требованиями. Оформление списка литературы соответствует ГОСТ.
7. Изложение соответствует нормам научного стиля. Работа написана без орфографических, пунктуационных, речевых ошибок. Материал изученных источников

переработан и представлен в реферате в виде вторичного текста; оригинальность текста не менее 30 %.

8. При написании реферата использованы технологии аналитического чтения и рационального представления информации (схемы, таблицы, списки, алгоритмы, графики и т. п.).

9. В реферате использованы смысловые модели научного изложения (сравнительная характеристика, классификация, описание, хронология, доказательство и т. д.).

10. Текст набран на компьютере в соответствии с правилами оформления и форматирования; в реферате используются графические выделения, подчеркивания, облегчающие восприятие. В работе обозначена и аргументирована собственная позиция студента.

2. Эссе

В течение семестра студент пишет эссе. Тема выбирается из рекомендованного списка. Оценивается от 0 до 10 баллов за семестр.

Тематика эссе

- Какой читательской оценки заслуживает Брюнхильда: сочувствия или осуждения?
- Сохраняет ли в наши дни актуальность поэма С. Бранта «Корабль дураков»?
- Каковы функции античных образов в «Фаусте» И.В. Гете?
- Можно ли считать Ансельма из повести Э.Т.А. Гофмана «Золотой горшок» неудачником?
- Почему «Верноподданный» Г. Манна – это роман «антивоспитания»?
- В чем причина гибели семейства Буденброкков?
- Какие черты русского менталитета воплощены в образе графа Орлова в романе Э.М. Ремарка «Три товарища»?
- В чем состоит подлинная трагедия Грегора Замзы?
- Можно ли говорить о присутствии русского литературного влияния в сборнике Р.М. Рильке «Часослов»?
- Лени Пфайфер из романа Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой» – это святая или грешница?
- Какую роль играет мотив «мертвых душ» в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой»?
- Из каких составляющих складывается представление о российской действительности у Леопольда Ауберга – героя романа Г. Мюллер «Качели дыхания»?
- Чем отличается от своих литературных предшественников Дон Жуан П. Хандке?

Методические рекомендации по выполнению.

Сама формулировка темы для эссе предусматривает возможность и необходимость актуализации личностной точки зрения (что не исключает наличия в тексте эссе определённой фактографии и терминологии). Но личностный элемент тут доминирует.

Критерии оценивания.

- Проявление личностной точки зрения (от 0 до 3 баллов).
- Аргументированность изложения (от 0 до 3 баллов).
- Широта литературного и филологического кругозора (от 0 до 4 баллов).

3. Тест по материалу дисциплины

В течение семестра студент проходит тестирование по материалу всего курса. Оценивается от 0 до 20 баллов.

Демонстрационный вариант

1. Кто из персонажей «Песни о Нибелунгах» имел реального исторического прототипа:
а) Зигфрид; б) Этцель; в) Гунтер; г) Кримхильда
2. Какой предмет одежды является признаком дурака в поэме С. Бранта «Корабль дураков»:
а) перчатка; б) колпак; в) пояс; г) воротник
- 3) Чем по приказу царя занимается Симплициус в Москве:
а) танцует в балете; б) прислуживает в церкви; в) служит солдатом; г) строит пороховые мельницы и изготавливает порох
4. Кто из римских историков описал сюжет, переработанный впоследствии Лессингом в трагедии «Эмилия Галотти»?
а) Тацит; б) Светоний; в) Тит Ливий; г) Саллюстий
5. Первый шиллеровский герой-штюрмер - это
а) Карл Моор; б) Сакко; в) Фердинанд фон Вальтер; г) герцог Альба
6. «Это был маленький, сухонький человечек с морщинистым лицом, с большим черным пластырем вместо правого глаза и совсем лысый, почему он и носил красивый белый парик» - кому из героев Э.Т.А. Гофмана принадлежит данное портретное описание?
а) Ансельму; б) Линдгорсту; в) Геербранду; г) Дроссельмейеру
7. На каком музыкальном инструменте играл Ганно Буденброкк:
а) гитара; б) пианино; в) скрипка; г) арфа
8. Сколько новелл входит в цикл С. Цвейга «Звездные часы человечества»:
а) 25; б) 14 ; в) 10 г) 12
9. В какое насекомое превратился коммивояжер Грегор Замза в новелле Ф. Кафки «Превращение»
а) таракан б) комар; в) жук; г) саранча
10. Где познакомились Лени Пфайфер и Борис Колтовский в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой»:
а) на кладбище; б) в мастерской по изготовлению венков; в) в театре; г) в музее

Методические рекомендации. Подготовка студента к прохождению тестирования осуществляется в период лекционных и практических занятий, а также во внеаудиторные часы во время самостоятельной работы, используя конспекты лекций, а также издания, указанные в списке литературы разделе 8 рабочей программы дисциплины.

Критерии оценивания

15-20 баллов – 86%-100% правильных ответов.

8-14 баллов – 71%-85 % правильных ответов.

4-7 баллов – 51%-70% правильных ответов.

1-3 балла – менее 51 % правильных ответов.

4. Чтение художественных текстов и работа с читательским дневником

В течение семестра студент ведет читательский дневник в соответствии со списком произведений, обязательных для текстуального изучения. Работа с читательским дневником оценивается от 0 до 10 баллов в зависимости от объема выполненной работы.

Список произведений, обязательных для текстуального изучения

1. Песнь о Нибелунгах
2. Штрикер. Поп Амис
3. Брант С. Корабль дураков
4. Гриммельсгаузен Г.Я. К. Приключения Симплициссимуса
5. Лессинг Г.Э. Гамбургская драматургия. Эмилия Галотти

6. Шиллер Ф. Коварство и любовь. Разбойники
7. Гете И.В. Фауст. Страдания юного Вертера
8. Новалис. Генрих фон Офтердинген
9. Гофман Э.Т.А. Золотой горшок. Щелкунчик, или Мышиный король. Крошка Цахес, по прозванию Циннобер
10. Гейне Г. Книга песен. Германия. Зимняя сказка. Лорелея
11. Шамиссо А. Удивительная история Петера Шлемиля
12. Штурм Т. Всадник на белом коне. Иммензее
13. Фонтане Т. Эффи Брист
14. Келлер Г. Зеленый Генрих. Мартин Заландер
15. Гауптман Г. Перед восходом солнца
16. Экспрессионизм как авангардистское течение в немецкой литературе. Творчество Г. Тракля
17. Манн Т. Будденброки. Волшебная гора. Тонио Крегер
18. Манн Г. Верноподданный. Учитель Гнус
19. Гофмансталь Г. Электра. Башня.
20. Рильке Р.М. Часослов
21. Кафка Ф. Превращение. Замок. Процесс.
22. Музиль Р. Человек без свойств.
23. Цвейг С. Амок. Смятение чувств. Шахматная новелла. Письмо незнакомки
24. Гессе Г. Игра в бисер
25. Фейхтвангер Л. Гойя, или Тяжкий путь познания
26. Вольф К. Расколотое небо. Медея.
27. Грасс Г. Жестяной барабан
28. Белль Г. Глазами клоуна. Групповой портрет с дамой
29. Ленц З. Людмила. Урок немецкого
30. Фаллада Г. Каждый умирает в одиночку.
31. Ремарк Э.М. На западном фронте без перемен. Три товарища.
32. Зегерс А. Седьмой крест
33. Казак Г. Город за рекой
34. Брехт Б. Мамаша Кураж. Галилео Галилей
35. Носсак Г.Э. Кассандра
36. Фриш М. Homo faber
37. Зюскинд П. Парфюмер
38. Шлинк Б. Чтец
39. Хандке П. «Дон Жуан (рассказ от первого лица)»
40. Мюллер Г. Качели дыхания

Методические рекомендации по оформлению читательского дневника

Читательский дневник заполняется в течение семестра.

Структура дневника:

1. Название прочитанного произведения (если у поэтического произведения нет названия, то в качестве названия указывается первая строчка), автор (если оно не анонимно).
2. Цитаты из текста, отражающие суть произведения (небольшие по объему лирические тексты – до 8 строк – можно цитировать целиком).
3. Имена основных действующих лиц, их характеристики, тезисно отметить последовательность развития событий (для драматических и эпических произведений). Характеристика лирического героя (для лирики).

4. Цитаты из исследовательской литературы и учебников по данному автору или произведению (обязательны ссылки на источник цитирования с полным указанием библиографических данных, оформленных по стандарту)
5. Характеристика произведения с точки зрения его жанра (определить жанр и указать его признаки в этом произведении).
6. Характеристика произведения с точки зрения его принадлежности к литературному направлению
7. Собственные размышления по поводу прочитанного произведения.

1.2 Задания для промежуточной аттестации

Задание для промежуточной аттестации по дисциплине направлено на проверку сформированности компетенции ПК-1.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Зарубежная литература немецкоязычных стран» проводится в форме экзамена. На экзамене студенту предлагается билет, включающий два теоретических вопроса.

Примерные вопросы к экзамену

1. Героический эпос эпохи зрелого Средневековья. «Песнь о Нибелунгах», особенности ее поэтики.
2. Поэзия миннезингеров. Творчество Вальтера фон дер Фогельвейде
3. Художественные особенности немецкого рыцарского романа. Готфрид Страсбургский и его роман «Тристан и Изольда»
4. Эпоха Возрождения в немецкой литературе. Поэма С. Бранта «Корабль дураков»
5. Художественные принципы барокко в романе Г.Я. К. Гриммельсгаузена «Приключения Симплициссимуса»
6. Г.Э. Лессинг как теоретик немецкого просветительского классицизма. Трактаты «Лаокоон, или О границах живописи и поэзии», «Гамбургская драматургия».
7. Специфика трагического конфликта в пьесе Г. Э. Лессинга «Эмилия Галотти»
8. Движение «Буря и натиск», его роль в формировании идеологии немецкого Просвещения
9. Творчество И.В. Гете. «Фауст», «Страдания юного Вертера»
10. Драматургия Ф. Шиллера. «Разбойники», «Коварство и любовь» (1 произведение на выбор)
11. Романтизм как литературное направление и художественный метод. Основные школы немецкого романтизма
12. Творчество Э.Т.А. Гофмана. Отражение принципов романтизма в повестях «Золотой горшок» и «Крошка Цахес по прозванию Циннобер»
13. Творчество Г. Гейне. «Книга песен»
14. Творчество Т. Штора. Проблема выбора в новелле «Всадник на белой лошади»
15. Творчество Т. Фонтане. Особенности психологизма в романе «Эффи Брист»
16. Г. Келлер как классик швейцарской литературы. Тема становления личности в романе «Зеленый Генрих».
17. Воплощение идей натурализма в драматургии Г. Гауптамана (1-2 произведения на выбор)
18. Экспрессионизм как литературное направление и художественный метод. Поэзия Г. Тракля и Г. Гейма
19. Творчество Т. Манна. Роман «Будденброкки»
20. Литература венского модерна. Драматургия Г. фон Гофмансталя (1-2 пьесы на выбор).
21. Творчество Р. М. Рильке. Сборник «Часослов»
22. Творчество Ф. Кафки. Тема одиночества в новелле «Превращение». Притчевое начало в романе «Процесс»
23. Творчество Р. Музиля. Критика современной писателю эпохи в романе «Человек без свойств»
24. Творчество С. Цвейга. Специфика модели новелл писателя (на примере новелл «Смятение чувств», «Шахматная доска», «Амок»)
25. Жанр интеллектуального романа в немецкой литературе XX века. Т. Манн «Волшебная гора», Г. Гессе «Игра в бисер»

26. Творчество Г. Манна. Сатирические романы «Учитель Гнус, или Конец одного тирана», «Верноподданный».
27. Концепция истории в романах Л. Фейхтвангера (на примере 1-2 произведений)
28. Тема «маленького человека» в творчестве Г. Фаллады
29. Антифашистская проблематика романов Э.М. Ремарка и А. Зегерс (1-2 произведения каждого автора)
30. Теория эпического театра Б. Брехта. Пьеса «Мамаша Кураж и ее дети»
31. Воплощение принципов «магического реализма» в творчестве Г. Казака и Г.Э. Носсака
32. Военная проблематика в романах Г. Грасса и З. Ленца (1 произведение на выбор)
33. Г. Бёлль и русская литература. Особенности рецепции русской классики в романе «Групповой портрет с дамой»
34. Австрийская литература середины и второй половины XX века: творчество Г. Броха и Х. Додерера (1-2 произведения каждого автора на выбор)
35. Швейцарская литература второй половины XX века: творчество Ф. Дюрренматта и М. Фриша (1-2 произведения каждого автора на выбор)
36. Немецкая литература эпохи постмодернизма. Роман П. Зюскинда «Парфюмер»
37. Творчество Б. Шлинка. Тема непреодоленного прошлого в романе «Чтец»
38. Творчество П. Хандка. Особенности репрезентации образа центрального персонажа в романе «Дон Жуан (рассказ от первого лица)»
39. Творчество Э. Елинек. Философская проблематика в романе «Дети мертвых».
40. Творчество Г. Мюллер. Образ советской реальности в романе «Качели дыхания».

Критерии оценивания

ответ на «отлично» оценивается от 32 до 40 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 21 до 31 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 10 до 20 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 9 баллов.

ФОС для проведения промежуточной аттестации одобрен на заседании кафедры филологических дисциплин (протокол № 1 от 31 августа 2022 года).
Автор: Мельникова Л.А.